

Библиографија

- ACIME = Arhiva concursului ISTORIA MEA-EUSTOR [Архив на историските натпревари МОЈАТА ИСТОРИЈА – EUSTORY].
- Ahmed S. Aličić, *Pokret za autonomiju Bosne od 1831 do 1832* [Движење за автономија на Босна од 1831 до 1832], Сараево 1996.
- *Atatürk'un Soylev ve Demecleri* [Собрани говори на Ататурк], Истанбул, 1945-1952.
- Jim Bennett, Robert Brain, Simon Schaffer, Heinz Otto Sibum, Richard Staley, 1900: *The New Age. A guide to the Exhibition* [Новото време. Каталог од изложбата], Кембриџ 1994.
- Dimitrie Bolintineanu, *Opere alese* [Избрани дела], Букурешт 1961.
- Hristo Botev, *Complete Works* [Собрани дела], Софија 1986.
- Mahmud Esad Bozkurt, *Atatürk İhtilali* [Революцијата на Ататурк], Истанбул 1967.
- Raze Brahimî, *Kënga Popullore e Rilindjes Kombëtare* [Народни песни за националната преродба], Shtëpia Botuese „Naim Frasheri,“ Тирана 1979.
- H. N. Brailsford, *Macedonia. Its Races and their Future* [Македонија. Нејзините раси и нивната иднина], Њујорк 1971.
- [C. I. Bratianu], *Missiunea Căilor Fearte Române. Studii politice, economice, sociale și tehnice*, Париз 1870.
- *Semal Paşa Hatıralar* [Мемоарите на Кемал паша], Истанбул 1959.
- Ion Codru-Drăgușanu, *Peregrinul transilvan*, Букурешт 1956.
- Rodoljub Čolaković, *AVNOJ i narodno-oslobodilačka borba u Bosni i Hercegovini (1942-1943)* [АВНОЈ и народноослободителната борба во Босна и Херцеговина (1942-1943)], Белград 1974.
- *Constitutive române. Texte, note, prezentare comparativă* (ур.), Mona-Lisa Puchianu, Corneliu Lungu, Gheorghe Iancu, Ioan Muraru), Букурешт 1993.
- *Хрестоматия по история на Българија. Българско Възраждане. Втората и третата четврт на 19 век* [Хрестоматија по историја на Бугарија. Бугарската преродба, втората и третата четвртина на XIX век], Софија 1996.
- *Crnogorski zakonici. Pravni izvori i politički akti od značaja za istoriju državnosti Crne Gore* [Црногорски законици. Правни извори и политички акти за историјата на државноста на Црна Гора] (ур.) dr Branko Pavićević, dr Radoslav Rasporović), Подгорица 1998.
- Dinko Davidov, *Stematografija. Izobraženije oružij iliričeskikh. Izrezal u bakru Hristofor Žefarović i Toma Mesmer* [Стематографија. Претстави на илирски грбови. Бакрорези од Христороф Жефаровиќ и Тома Месмер], Нови Сад 1972.
- Државен вестник [Државни весници].
- K.Th. Dimaras, *Ο Κораΐς καί η εποχή του* [Кораис и неговото време], Атина 1953.
- Ljubodrag Dimić, *Istorija srpske državnosti, Knjiga III. Srbija u Jugoslaviji* [Историја на српската државност. Книга 3. Србија во Југославија] Нови Сад 2001.
- *Документи за борбата на македонскиот народ за самостојна и независна држава, т. I-II*, Скопје 1981.

- *Документи за бългaрската история* [Документи за бугарската историја] Софија 1931, т. I.
- Edith M. Durham, *Albania and the Albanians, Selected articles and letters, 1903-1944*, Centre for Albanian Studies, [Албанија и Албанците, Избрани статии и писма, 1903-1944, Центар за Албански Студии], Лондон 1922.
- Sir Henry Eliot, *Some Revolutions and Other Diplomatic Experiences*, [Некои револуции и други дипломатски искуства], Лондон 2001.
- G. Exarchos, *Ρήγας Βελεστινλής, Ανέκδοτα εγγράφα. Νέα στοιχεία* [Ρиγас Велестинлис. Необјавени документи. Нови сведоштва], Атина, Кастаниотис 1998.
- Bernd J. Fischer, “Albanian nationalism in the Twentieth Century,” [„Албанскиот национализам во дваесеттиот век,“] во: Peter F. Sugar (ур.), *Eastern European Nationalism in the Twentieth Century*, [Источноевропскиот национализам во дваесеттиот век], Вашингтон 1995.
- Dionyssi Fotopoulos, *Athenian Fashions at the turn of the 19th century*, [Модата во Атина кон крајот на XIX век], Атина 1999.
- Ziya Gökalp, *Turkculugun Esaslari*, [Принципите на туркизмот], Анкара 1923.
- Vlado Gotovac, *Zvezdana kuga*, [Свездената чума], Загреб 1995.
- Στρατηγού Γεωργίου Γρίβα-Διγενή, Απομνημονεύματα Αγώνος ΕΟΚΑ 1955-1959 [Генералот Георгиос Гривас Дигенис, Сеќавања за борбите на ΕΟΚΑ 1955-1959], Атина 1961.
- Josip Horvat, *Politička povijest Hrvatske* [Политичка историја на Хрватска], т. I-II, Загреб 1990.
- Ferid Hudri, *Albania and the Albanians in world art*, [Албанија и Албанците во светската уметност], во превод на: Zef Simoni - Pavli Qesku, Атина 1990.
- *Θέματα Νεότερης και Σύγχρονης Ιστορίας από τις πηγές* [Проблеми од модерната и современата историја, обработени врз основа на примарни извори], Атина 2003.
- IEE, [Историја на грчкиот народ], т. XII.
- D. Ionescu, *Albina. Revista populara*, I, no. 35, May 31, 1898.
- George Ionescu-Gion, *Stiul istorei naționale în școalele noastre* [Изучувањето на националната историја во нашите училишта], Букурешт 1889.
- *Ιστορία της Κύπρου Μεσαιωνική-Νεότερη (1192-1974)* [Средновековната и модерната историја на Кипар (1192-1974)], Никозија, Министерство за образование и култура, 2001.
- Konstantin Jireček, *Български дневник* [Бугарски дневник], т. I (1879-1881), Софија 1995.
- Миодраг Јовичић, (ур.) *Устави Кнежевине и Краљевине Србије* [Уставите на кнежеството и кралството Србија], Белград 1988.
- Ivan Frano Jukić, *Putopisi i istorisko-etnografski radovi* [Патописи и историско-етнографски трудови], Сараево 1953.
- Dragan Jurak, kolumna Film&Video, “Feral Tribune”, бр. 707, Април 5, 1999.
- E.Kapsomenos, *Διονύσιος Σολωμός. Ανθολόγιο Θεμάτων της Σολωμικής Ποίησης* [Дионисиј Соломос. Антологија на темите во поезијата на Соломос], Атина 1998 ; на англиски јазик: prof. Nina Gatzoulis, *A Portrait*

of Dionysios Solomos and Two of His Poems, <http://www.helleniccomserve.com/solomos.html>.

■ Вук Стефановић Караџић, *Преписка IV* (1829-1832), Белград 1988.

■ Любен Каравелов, *Любен Каравелов. Събрани съчинения* [Любен Каравелов. *Собрани дела*], т. VII, Софија 1985

■ Dimitrios Katartzis, „Συμβουλή στους νέους πως να ωφελιούνται και να μη βλάπτονται απτά βιβλία τα φραγκικά και τα τούρκικά, και ποια' ναι η καθ' αυτό τους σπουδή“ [„Совет за младите луѓе како да извлекат полза од француските и турските книги без тие да им наштетат, и за тоа што би требало да биде главен предмет на нивните студии“], Та еурисκόμενα, (ур). С. Th. Dimaras, Атина 2004.

■ *Καθημερινή - Επτά ημέρες* [Катимерини - Седум дни], 30/12/01, Αφ. Αποχαίρετώντας τη δραχμή [Посебно издание: збогум на драхмата], стр. 4.

■ Paschalis M. Kitromilides, *Ιώσιπος Μοισιόδ αξ. Οι συντεταγμένες της βαλκανικής σκεψής του 18 αιώνα* [Јосиф Месиодакс. *Балканските координати во XVIII век*], Атина 2004.

■ Ahmed Kondo, *Jeronim de Rada. Flamuri i Arbrit* [Јероним де Рада. *Албанското знаме*], Тирана 1967.

■ Faik Konitza, *Selected Correspondence 1896-1942* [Преписка 1896-1942], Тирана, „Наим Фрашери“, 1993.

■ *Конституция на Българското княжество* [Конституирање на Бугарското кнежество], Софија 1879.

■ Константин Константинов, *Път през вековите* [Пат низ вековите], Софија 1997.

■ Christina Koulouri, *Ιστορία και γεωγραφία στα ελληνικά σχολεία(1834-1914)*. Γνωστικό αντικείμενο και ιδεολογικές προεκτάσεις. Ανθο λόγοιο κειμένων. Βιβλιογραφία σχολικών εγχειριδίων [Историја и географија во грчките училишта (1834-1914). Содржина и идеолошки импликации. Антологија на текстови. *Библиографија на учебници*], Атина 1988.

■ Emilij Laszowsky, *Stari i novi Zagreb* [Стар и нов Загреб], Загреб 1994.

■ Bernard Lewis, *The emergence of modern Turkey* [Појавувањето на модерна Турција], Оксфорд 1968.

■ Radoš Ljušić, *Knjiga o načertanju* [Книга за Начертанието], Белград 1993.

■ Radoš Ljušić, *Istorija srpske državnosti. Kniga II. Srbija i Crna Gora – novovekovne srpske države* [Историја на српската државност. Книга 2. Србија и Црна Гора – нововековни српски држави], Нови Сад 2001.

■ Lina Louvi, *Περιγέλωτος Βασιλείου, Οι σατυρικές εφημεριδές και το εθνικό ζήτημα (1875-1886)* [Περιгелотос Василион; Сатиричните весници и националната кауза (1875-1886)], Атина, Хестија 2002.

■ Corneliou Mihai Lungu (коорд.), *De la Pronun-ciament la Memorandum 1868 -1892. Mişkarea memorandistă, expresie a luptei naţionale a românilor* [Од Објавата до Меморандумот. Движењето на Меморандистите, израз на националната борба на Романците], Букурешт 1993.

■ Titu Maiorescu, *Opere* [Дела], (ур.) Georgeta Rădolescu-Dulgheru, Domnica Filimon, Букурешт 1978.

■ Sp. Markenzis, *Πολιτική Ιστορία της Νεωτ έρας Ελλάδος* [Политичка историја на модерна Грција], т. II, Атина 1966.

- P. Matalas, *Ἔθνος και ορθοδοξία. Οι περιπέτειες μιας σπέρσης. Από το Ελλαδικό στο Βουλγαρικό σχίσμα* [Нацијата и Православието. Авантурите на еден однос. Од „грчката“ до бугарската шизма], Ираклион 2002.
- Мемоари проте Матеје Ненадовића [Мемоарите на прота Матеја Ненадовиќ], Белград 1867.
- „Monitorul Oficial“, 19 јули 1921.
- Bogdan Murgescu (коорд.), *Istoria României în texte*, [Романската историја во текстови], Букурешт 2001
- Hysni Myziri, *Shkollat e Para Kombëtare Shqipe* [Првите албански национални училишта], Тирана 1978.
- Naçak, весници, 73, 7 Октомври 1960.
- Riza Nur, *Hayat ve Hatiratim I* [Мojом живот и моите сеќавања], Истанбул 1992.
- Одбрани текстови за историјата на македонскиот народ, II дел, Скопје 1976.
- Konstantinos Oikonomos, *Επίκρισις εις τη ν περί Νεοελληνικής Εκκλησίας σύντομος απαντησιν του σουφού διδασκάλου Κ. Νεόφυτου Βάμβα* [Коментар на кусиот одговор од образованиот учител господинот Неофит Вавмас за модерната Грчка црква], Атина 1839.
- K. Ozturk, *Atatürk*, Истанбул, н.д.
- Paisiy Hilendarski, *Slavonic-Bulgarian History* [Словенско-бугарска историја], Велико Трново 1992.
- Spyros Parageorgiou, (гр.), *Αρχείον των παραδόμων εγγράφων του Κυπριακού Αγώνος 1955-1959* [Архивите на тајната борба на Кипарците 1955-1959], Никозија 1984.
- Spyros Parageorgiou, *ΑΚΕΛ: Το άλλο ΚΚΕ* [ΑΚΕΛ, другата грчка комунистичка партија], Атина 1984.
- *Παρθενών* [Партенон], списание, декември 1871.
- Nikola Pašić, *Sloga Srbo-Hrvata* [Слогата на Србо-хрватите], Белград 1995.
- Branko Petranović, Momčilo Zečević, (гр.), *Jugoslavija 1918-1988. Zbirka dokumenta*. [Југославија 1918-1988. Збирка на документи.], Второ дополнето издание, Белград 1988.
- A. Politis, *Ρομαντικά χρόνια. Ιδεολογίες και νοοτροπίες στην Ελλάδα του 1830-1880* [Ρομανтични години. Идеологији и менталитети во Грција, 1830-1880], Атина 1993.
- Aurel C. Popovici, *Stat și Națiune. Statele-Unite ale Austriei Mari. Studii politice în vederea rezolvării problemei naționale și a crizelor constituționale din Austro-Ungaria* [Државата и нацијата. Обединетите држави на голема Австрија. Политички студии со цел да се реши националниот проблем и уставната криза во Австро-Унгарија], (гр.) Petre Pandrea and Constantin Schifirneț, Букурешт 1997.
- David Prodan, *Supplex Libellus Valachorum or the Political Struggle of the Romanians in Transylvania during the 18th century* [Supplex Libellus Valachorum или политичката борба на Романците во Трансилванија во XVIII век], Букурешт 1971.
- Janko Prunk, *Slovenski narodni vzron* [Словенечкото народно воздигнување], Љубљана 1992.
- M. Psalidopoulos, (гр.), *Κείμενα για την ελληνική βιομηχανία τον 19 αιώνα. Φισική εξέλιξη ή προστασία* [Документи за грчката индустрија во XIX век. Природен развој или

државна грижа?], Атина 1994.

■ Георгија Пулевски, *Избрани текстови*, Скопје 1985.

■ Stjepan Radić, *Izabrani politički spisi*, [Избрани политички списи], Опатија 1995.

■ Božo Repe, *Viri o demokratizaciji in osamosvojitvi Slovenije (I del: Opozicija in oblast)* [Извори за демократизацијата и независноста на Словенија, (прв дел, Опозицијата и власта)], Љубљана 2002.

■ „Report. Friends of Cyprus“ [„Извештај. Пријателите на Кипар“], број 46. есен 2003.

■ *Rhōga Velestinihlē 'Apanτά ta σωζόμενα* [Собрани дела на Ригас Велестинлис], т. V, (ур.), Paschalis M. Kitromilides, Атина 2000.

■ *România în chipuri și vederi* [Романија низ слики и разгледници], Букурешт 1926.

■ Vedrana Rudan, *Uho, grlo, nož* [Уво, грло, нож], Загреб 2002.

■ August Šenoa, *Zagrebulje* [Загребски приказни], Загреб 1980.

■ *Σημαίες ελευθερίας. Συλλογή του Εθνικού Ιστορικού Μουσείου* [Знамиња на слободата. Збирка на Националниот историски музеј], уведен текст I.K. Mazarakis-Ainian, Атина 1996.

■ *Slovenska kronika 19 stoletja 1861-1883* [Словенечка хроника на XIX век 1861-1883], Нова Ревија, Љубљана 2003.

■ *Српска читанка за ниже гимназије и реалке* [Српска читанка за нижите гимназиски класови], (ур.), Стојан Новаковић, Белград 1870.

■ Христо Стамболски, *Автобиографија, дневници, спомени* [Христо Стамболски,

Автобиографија. Дневници. Сеќавања], Софија 1927, т. II

■ Gale Stokes, (ур.), *From Stalinism to Pluralism. A Documentary history of Eastern Europe since 1945* [Од сталинизам до плурализам. Документирана историја на Источна Европа од 1945 година], второ издание, Њујорк 1996.

■ Dubravka Ugrešić, *Američki fikcionar* [Американскиот фикционер], Загреб/Белград 2002.

■ E.Vakalopoulos, *Επίλεκτες βασικές ιστορικές πηγές της ελληνικής επανάστασης* [Избрани основни извори за грчката револуција], Солун, Ваниас 1990.

■ Pashko Vasa, *The truth on Albania and the Albanians, historical and critical essays* [Вистината за Албанија и Албанците, историски и критички есеи], Лондон 1999.

■ Gjin Varfri, *Heraldika Shqiptare* [Албанска хералдика], Тирана 2000.

■ Иван Вазов. *Аз съм българче. Стихотворения за деца* [Јас сум Бугарче. Песни за деца], Пловдив, 2005.

■ Evgenios Voulgaris, *Στοχασμοί εις τους παρόντας κρίσιμους καιρούς του Οθωμανικού Κράτους* [Размисли за моменталната криза во османлиската држава], Крф 1851.

■ Wayne S.Vučinić, *The Ottoman Empire: its record and legacy* [Османлиската Империја: историја и наследство], Њу Џерси 1965.

■ Martin Wein, *Dodjoh, vidjeh, zapisah* [Дојдов, видов, запишав], Загреб 1966.

■ A.D. Xenopol, *Istoria românilor din Dacia Traiană* [Историја на Романците од Трајановата Дакија], Букурешт 1985.

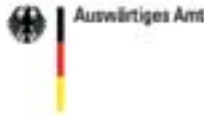
- Šarl Iriar, *Putopis po Bosni 1875-1876* [Патопис од Босна 1875-1876], Сараево 1981.
- *Za Hrvatsku*, [За Хрватска], Загреб 1992.

Библиографија на картите

- **Карта 1:** Denis P. Hupchik, Harold E. Cox, *The Palgrave Concise Historical Atlas of the Balkans* [*The Palgrave краток историски атлас на Балканот*], Њујорк 2001, карта 25.
- **Карта 2:** ibidem., карта 28.
- **Карта 3:** ibidem., карта 35.
- **Карта 4:** Patrick K. O' Brien (ур.), *Phillip's Atlas of World History*, [*Phillip's атлас на светската историја*], Лондон: George Philip 1999, стр. 220. **Карта 3:** ibidem., карта 35.

Current Copy based on the Original English Edition:

Sponsors: The United States Department of State, the United States Agency for International Development (USAID), the German Ministry of Foreign Affairs and the Stability Pact for South Eastern Europe



Disclaimer: The designations employed and presentation of the material in this book do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the publisher (Center for Democracy and Reconciliation in Southeast Europe, Foundation Open Society Institute Macedonia), nor on the part of the sponsors (the US State Department, USAID, the German Ministry of Foreign Affairs, Stability Pact for South Eastern Europe and the Foundation Open Society Institute Macedonia). This book contains the views expressed by the authors in their individual capacity and may not necessarily reflect the views of the CDRSEE and the sponsoring agencies.

Its content, including the references to the denomination of the partner country, does not represent the official position of the CDRSEE. The CDRSEE refers to the country exclusively under the provisional denomination 'The Former Yugoslav Republic of Macedonia', in line with the UNSC Resolutions 817/93 and 845/93.

ОЦЕНЕТЕ ЈА КНИГАВА!

Вашето мислење како читател ни е од огромна важност како заради оценување на трудот што сме го изработиле, така и заради планирање на нашите идни трудови. Центарот за демократија и помирување во Југоисточна Европа (CDRSEE), заедно со големиот број колеги и помошници, вложи голем труд, време и средства во овој проект: „Учење за современата историја на Југоисточна Европа“ кој резултираше со книгата што ја држите в раце. За да се измери ефективностa на методот, користа од ваквиот проект и вредноста на нашата инвестиција, би сакале да го оцените овој проект. Ве молиме да ни го дадете вашето искрено мислење, кое ќе побара од вас малку време и внимание.

Откако ќе ја прочитате оваа книга, или можеби ќе ја употребите и на час, ве молиме да појдете на нашата интернет страница, каде што ќе ја најдете секцијата за Историските читанки (History Workbooks) и да го пополните формуларот за оценка. Формуларот ќе го најдете на: <http://www.cdsee.org/jhp/index.html>

CIP - Каталогизација во публикација
Национална и универзитетска библиотека "Св. Климент Охридски"
Скопје

342. 22 (4-12) (075.3)

341. 218 (4-12) (075.3)

94 (4-12) (075.3)

НАЦИИТЕ и државите во Југоисточна Европа : историска читанка 2/
приредила Мирела - Луминица Мургеску ; [превод од англиски Огнен
Чемерски]. - Скопје : Фондација институт отворено општество
Македонија ; Солун : Центар за демократија и помирување во
Југоисточна Европа, 2007. - 146 стр. : илустр. ; 30 см. -
(Настава по модерната историја на Југоисточна Европа : алтернативни
наставни материјали / уредничка на серијата Христина Кулури ;
уредничка на македонското издание на серијата Ирена Стефоска)

Превод на делото: Nations and states in Southeast Europe : Workbook
2. - Фусноти кон текстот. - Библиографија : стр. 141-145

ISBN 978 - 9989 - 185 - 47 - 2 (ед.)

ISBN 978 - 9989 - 185 - 42 - 7 (кн.2)

1. Мургеску, Мирела - Луминица [собирач]

COBISS.MK - ID 70475530